Porównanie tłumaczeń Marka 6:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A już godzina późna gdy stała się podszedłszy do Niego uczniowie Jego mówią że puste jest miejsce i już godzina późna |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy godzina była już późna, Jego uczniowie podeszli do Niego i powiedzieli: Miejsce to jest puste i godzina już późna. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I (gdy) już godzina późną\* (stała się), podszedłszy do niego uczniowie jego mówili, że: Puste jest miejsce i już godzina późna\*. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A już godzina późna gdy stała się podszedłszy (do) Niego uczniowie Jego mówią że puste jest miejsce i już godzina późna |

1. 1) Dosłownie "liczna". [↑](#footnote-ref-2)